



**T.C.**

**KARLSRUHE BAŞKONSOLOSLUĞU  
EĞİTİM ATAŞELİĞİ**

**TÜRKÇE VE TÜRK KÜLTÜRÜ DERSİ  
UYGULAMA YÖNERGESİ**

**2021**

T.C.  
KARLSRUHE BAŞKONSOLOSLUĞU  
EĞİTİM ATAŞELİĞİ

**TÜRKÇE VE TÜRK KÜLTÜRÜ DERSİ UYGULAMA YÖNERGESİ**

**BİRİNCİ KISIM**

**Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar**

**Amaç**

**Madde 1** — Bu Yönergenin amacı; T.C. Karlsruhe Başkonsolosluğu görev bölgesinde görevlendirilen Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretmenlerinin görev, yetki ve sorumluluklarını **düzenlemek**; Türkçe ve Türk Kültürü Dersinin verilmesinde uyulacak usul ve esasları **belirlemek**; bu usul ve esasların uygulamasında kullanılacak idari belge ve formları düzenlemek, Türkçe ve Türk Kültürü Dersinin yürütülmesine işlevsellik kazandırarak dersin işleyişinde birlik, bütünlük ve sürekliliği **sağlamaktır**.

**Kapsam**

**Madde 2** — Bu Yönerge, T.C. Karlsruhe Başkonsolosluğu görev bölgesinde Türkçe ve Türk Kültürü Dersinin amaçları; ilkeleri; dersin verileceği okulların belirlenmesi; derslere katılım; derslerdeki başarının değerlendirilmesi; notların verilmesi; Türkçe ve Türk Kültürü Dersiyle ilgili kullanılacak belgeleri; Türkçe ve Türk Kültürü Dersi öğretmenlerinin ve bölge koordinatörlerinin görev, yetki ve sorumlulukları; eğitim bölgelerinin oluşturulması; bölge koordinatörü ve öğretmenlerin görevlendirilmesi; velilerin bilgilendirilip bilinçlendirilmesi; Türk kökenli öğrencilerin okul başarılarının desteklenmesi; okul aile birlikleri, sivil toplum kuruluşları, okul yönetimleri ve diğer Alman kuruluşlarıyla ilişkiler ile ilgili usul ve esasları kapsar.

**Dayanak**

**Madde 3** — Bu Yönerge,

a) **Türkiye Cumhuriyeti'nin**; Türkiye Cumhuriyeti Anayasası, 4009 sayılı Dışişleri Bakanlığının Kuruluş ve Görevleri Hakkında Kanun, 1739 sayılı Millî Eğitim Temel Kanunu, 652 sayılı Millî Eğitim Bakanlığının Teşkilat ve Görevleri Hakkında Kanun Hükmünde Kararname, 5.6.2003 tarih ve 2003/5753 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı, Bakanlıklararası Ortak Kültür Komisyon Kararı, Milli Eğitim Bakanlığı (MEB) Yönetmelikleri ve Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programına;

b) **Almanya Federal Cumhuriyeti Baden-Württemberg Eyaleti'nin**; Anadili Dersiyle İlgili, “Genel ve Meslek Okullarındaki Genç ve Çocukların Dil Desteği İhtiyacının Karşılmasına İlişkin Temel İlkeleri”ne ilişkin genelgeye (Grundsätze zum Unterricht für Kinder und Jugendliche mit Sprachförderbedarf an allgemeinen und beruflichen Schulen);

c) **T.C. Karlsruhe Başkonsolosluğu ile Baden-Württemberg Eyaleti Eğitim Bakanlığı'nın**; (Ministerium für Kultus, Jugend und Sport Baden-Württemberg) **05.06.1992 tarih ve IV/2-6642.0/105 sayılı**; “Devlet Okulları ile Konsoloslukların Sorumluluğunda Yürütülen Anadilde Tamamlama Dersi Arasında İşbirliği” protokolü (Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen den öffentlichen Schulen und dem muttersprachlichen Zusatzunterricht in Verantwortung der Generalkonsulate) hükümlerine dayanılarak hazırlanmıştır.

**Tanımlar**

**Madde 4** — Bu Yönergede geçen;

a) **Eğitim Bölgesi**: T.C. Karlsruhe Başkonsolosluğu görev bölgesi Baden’de, Eğitim Ataşeliği tarafından Türkçe ve Türk Kültürü Dersi öğretmenlerinin ikamet ettikleri ve görev yaptıkları okulların

bulduğu yerleşim birimlerinin ulaşım koşulları, öğretmen sayısı ve okulların bağlı oldukları Alman Eğitim Müdürlüklerinin (Schulamt) sınırları da göz önünde bulundurularak belirlenen coğrafi bölgeyi,

**b) Genel Koordinatör Öğretmen:** Ataşeliğin, eğitim-öğretim çalışmaları ile sosyal, kültürel ve eğitsel faaliyetlerini; bölge koordinatörleri arasında iş birliği ve eşgüdümün sağlanmasını ve Eğitim Ataşesi tarafından verilen idari diğer görevleri de yerine getirmek üzere Eğitim Ataşeliğinde görevlendirilen öğretmeni/leri,

**c) Bölge Koordinatörü:** Eğitim Bölgesinde eğitim-öğretim çalışmalarını; sosyal, kültürel ve eğitsel faaliyetleri yürütmek ve koordinasyonu sağlamak ve **Eğitim Ataşesi tarafından verilen diğer görevleri de yerine getirmek üzere Eğitim Bölgesinde** görevlendirilen öğretmeni,

**d) Bölge Öğretmeni:** Eğitim bölgelerinde görevlendirilen Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretmenini,

**e) Bölge Öğretmenler Kurulu:** Bir eğitim bölgesinde görevli bölge koordinatörü ve öğretmenlerden oluşan kurulu,

**f) Ders yılı:** Baden-Württemberg Eyaleti Eğitim Bakanlığı'nın belirlediği derslerin başladığı tarihten kesildiği tarihe kadar geçen süreyi,

**g) Dönem:** Baden-Württemberg Eyaleti Eğitim Bakanlığı'nın belirlediği ders yılının başladığı tarihten yarıyıl karnelerinin verildiği güne, yarıyıl karnesinden sonra başlayıp ders kesimine kadar geçen süreyi,

**h) Öğrenci:** Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programı ile eğitim görenleri,

**i) Türkçe ve Türk Kültürü Dersi:** Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programına göre eğitim öğretim süreci içerisinde yapılan dersi,

**j) Türkçe ve Türk Kültürü Dersine Başvuru ve Kayıt Formu:** Okul yönetimlerine sunulmak üzere velilerin çocuklarının Türkçe ve Türk Kültürü dersine katılmasına olur verdikleri ve çocukların bilgilerinin bulunduğu formu,

**k) Birleştirilmiş (Karma) Sınıf:** Türkçe ve Türk Kültürü Dersi saatinde farklı seviyelerdeki sınıflardan bir araya gelen öğrencilerden oluşturulan sınıfı,

**l) Okul Saatleri İçindeki Dersler:** Alman okullarında çoğu zaman din dersi saatleriyle (Religionsunterricht) aynı zamanda veya tam gün eğitim yapan okullarda, resmi ders programı içerisinde yapılan Türkçe ve Türk Kültürü dersini,

**m) Okul Saatleri Dışındaki Dersler:** Alman okullarında **resmi ders programı saatleri içerisinde yapılmadığından veya yeterli öğrenci sayısı bulunmadığı için Türkçe ve Türk Kültürü dersi verilemeyen diğer okullardan gelen öğrenciler için okul ders saatlerinden sonra yapılan Türkçe ve Türk Kültürü dersini,**

**n) Çevrimiçi Dersler:** Okullarda çeşitli nedenlerle yüz yüze eğitim yapılmadığı durumlarda uzaktan eğitim yöntemleriyle çevrimiçi yapılan Türkçe ve Türk Kültürü dersini,

**o) Katılım Belgesi:** Türkçe ve Türk Kültürü dersine devam ederek, öğretim programındaki kazanımları edinmiş öğrenciye 8. sınıftan ve/veya 12. sınıftan sonra Eğitim Ataşeliği tarafından düzenlenen belgeyi,

**p) Not Çizelgesi:** Türkçe ve Türk Kültürü Dersine devam eden öğrencilerin Türkçe notlarının 1. yarıyıl ve öğretim yılı sonunda Alman karnelerine yazılması için okul yönetimlerine verilmek üzere hazırlanan not çizelgesini,

**q) Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Karnesi:** Türkçe ve Türk Kültürü Dersi notlarının Alman okul karnesinde gösterilememesi halinde Alman karnelerine ek olarak bu derse devam eden öğrencilere verilen, ders notlarının yer aldığı 1. yarıyıl karnesini (Halbjahreszeugnis) ve yılsonu karnesini (Jahreszeugnis),

**r) Karne Kayıt Belgesi:** Türkçe ve Türk Kültürü Dersine devam eden ve notları Alman okullarında verilen karnelerde gösterilmeyen öğrencilerin, birinci ve ikinci yarıyıl notlarının yer aldığı çizelgeyi,

r) **Takdir Belgesi:** Bir öğretim yılı içinde Türkçe ve Türk Kültürü Dersine düzenli devam ederek, Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programı'ndaki kazanımları edinmede, sosyal ve kültürel faaliyetlere katılımda üstün başarı gösteren ve örnek davranışlar sergileyen öğrenciye öğretmenin teklifi üzerine eğitim ataşeliği tarafından verilen belgeyi,

s) **Katılım Belgesi Defteri:** Türkçe ve Türk Kültürü Dersine devam ederek, öğretim programındaki hedeflere ulaşan öğrenci için düzenlenen katılım belgesine ait bilgilerin kayıtlı olduğu defteri,

ş) **Devir–Teslim Tutanağı:** Bölge Koordinatörlüğü değişikliklerinde görevi devreden ve devralan arasında düzenlenen evrakların, bölgeye ait e-posta ve sosyal medya hesaplarının vb. devir ve teslimine ve görevi biten öğretmenin yeni gelecek öğretmene teslim etmek üzere bölge koordinatörüne teslim ettiği evraklara ilişkin tutanağı,

t) **Sene Sonu Raporu:** Türkçe ve Türk Kültürü Dersi öğretmenlerinin yılsonunda bölge koordinatörleri aracılığı ile Eğitim Ataşeliğine verilmek üzere hazırladıkları raporu tanımlar.

## İKİNCİ KISIM

### Türkçe ve Türk Kültürü Dersinin Amaçları

**Madde 5** — Türkçe ve Türk Kültürü dersinin amacı yurt dışındaki Türk çocuklarının Türkçeyi etkili bir şekilde edinmesini sağlamak ve onların Türkçe dinleme, konuşma, okuma ve yazma becerilerini geliştirmektir. Ana dili Türkçeyi daha etkin kullanmanın yanı sıra yurt dışında yaşayan Türk çocuklarına Türk kültürünün temel unsurlarını aktarmak, Türk kültürü ile buldukları ülkenin kültürel öğelerini ilişkilendirerek kültürler arası özelliklerini geliştirmek dersin bir diğer amacıdır. 1739 sayılı Millî Eğitim Temel Kanunu'nda ifade edilen Türk Millî Eğitiminin Genel Amaçları ve Temel İlkeleri doğrultusunda hazırlanan Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programı ile öğrencilerin;

- Dinleme/izleme, konuşma, okuma ve yazma becerilerinin geliştirilmesi,
- Türkçeyi konuşma ve yazma kurallarına uygun olarak bilinçli, doğru ve özenli kullanmalarının sağlanması,
- Söz varlıklarını zenginleştirerek dil zevki ve bilincine ulaşmalarının; duygu, düşünce ve hayal dünyalarını geliştirmelerinin sağlanması,
- Millî, manevi, ahlaki, tarihî, kültürel, sosyal değerlerimizi tanıyıp severek benimsemelerinin sağlanması, millî duygu ve düşüncelerinin güçlendirilmesi hedeflenmiştir.

## ÜÇÜNCÜ KISIM

### Eğitim Bölgelerinin Oluşturulması, Öğretmenlerin Görevlendirilmesi, Türkçe ve Türk Kültürü Dersinin Planlanması

#### Eğitim Bölgeleri

**Madde 6** — T.C. Karlsruhe Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliği görev bölgesi olan Baden sınırları içerisinde yer alan Karlsruhe ve Freiburg Valilikleri idari bölgeleri ve bunlara bağlı olan Alman eğitim müdürlükleri (Schulamt) göz önünde bulundurularak; **Mannheim, Heidelberg, Sinsheim, Karlsruhe, Bruchsal, Rastatt, Pforzheim, Offenburg, Freiburg, Donaueschingen, Lörrach ve Konstanz'dan oluşan, 12 (oniki) Eğitim Bölgesine ayrılmıştır.** Mevcut eğitim bölgelerinin; daraltılması, genişletilmesi, yeniden düzenlenmesi veya yeni bir eğitim bölgesi oluşturulması, Eğitim Ataşeliğinin teklifi ve Başkonsolosluğun onayına bağlıdır.

M.

### **Öğretmenlerin Görev Yerlerinin Belirlenmesi**

**Madde 7** — MEB Yükseköğretim ve Yurt Dışı Eğitim Genel Müdürlüğünce görev yerlerinin belirlenmesi istenen öğretmenler, vize işlemlerinin yürütülmesi için Eğitim Ataşeliği tarafından öğretmen ihtiyacı bulunan eğitim bölgesindeki bir okulla ilişkilendirilirler. Bu ilişkilendirme vize işlemleri bakımından gerekli olup, öğretmenin sadece o okulda görevlendirileceği anlamına gelmemektedir. Öğretmenler, Ataşeliğin bilgisi ve oluruyla bölge koordinatörü tarafından eğitim bölgesi içindeki okullarda görevlendirilirler (Ek:27).

### **Bölge Koordinatörü**

**Madde 8** — Her eğitim bölgesinde, eğitim-öğretim çalışmaları ile sosyal, kültürel ve eğitsel faaliyetleri yürütmek ve koordinasyonu sağlamak, Eğitim Ataşesi tarafından verilen diğer görevleri de yapmak üzere bölgede görevli öğretmenlerden biri, Eğitim Ataşeliğinin teklifi ve T.C. Karlsruhe Başkonsolosu'nun onayıyla bölge koordinatörü olarak görevlendirilir. Bölge Koordinatörü, eğitim bölgesinde boş geçen ders bulunmaması şartıyla, koordinasyon ile ilgili görevlerini yerine getirir. Bununla birlikte haftalık ders saati sayısı 15'ten az olmamalıdır.

### **Öğretmenlerin Görev Yapacakları Okulların Belirlenmesi**

**Madde 9** — Bölge Koordinatörü, Ataşeliğin bilgisi ve oluruyla kendisinin ve bölgesindeki öğretmenlerin görev yerlerini, ders verecekleri okulları, bu yönergede belirlenen esaslara ve Eğitim Ataşeliğinin talimatlarına uygun biçimde tespit eder. Görevlendirmeler, kamu yararı esasına, hizmetin gereklerine, eşitlik ve adalet ilkelerine uygun şekilde yapılır. Bu amaçla görevlendirmelerde;

- a) Yol, zaman ve yolluk tasarrufuna, ulaşım kolaylığına,
- b) Öğretmenlerin zorunlu haller dışında her yıl aynı okullarda ve sınıflarda görevlendirilmesine,
- c) Varsa eğitim bölgesinin kendine özgü durumlarına (önceki yıllarda öğrenci, veli veya okul yönetimiyle yaşanmış sıkıntılar, okul yönetiminin dikkate alınmaya değer talepleri vs...),
- d) Öğretmenin ders vermek zorunda olduğu okul sayısı, toplam öğrenci sayısı ile öğrencilerin sınıf ortamlarına göre dağılımına,
- e) Her hafta düzenli sosyal ve kültürel faaliyetlerde bulunacak öğretmenlerin haftalık ders saati toplamına,
- f) Bu yönergenin 54. ve 60. Maddesine göre kendisine başka bir görev verilip verilmediğine,
- g) Her öğretmenin haftalık ders yükünün 21 ders saatinden az olmamasına,
- h) Her hafta düzenli olarak yürütülen sosyal ve kültürel faaliyetlerin Türkçe ve Türk Kültürü Dersleri gibi sayılmasına, dikkat edilir.

### **Eğitim Bölgesi Dışında Görevlendirme**

**Madde 10** — Bir eğitim bölgesindeki Türkçe ders saatlerinin, o bölgede görevli öğretmenler tarafından doldurulması esastır. Ancak ulaşım zorluğu, öğretmen eksikliği veya öğretim yılı içerisinde ortaya çıkabilecek başka zorlayıcı nedenlerle öğretmenler, bölge koordinatörlerinin önerisi ve Eğitim Ataşesinin onayı ile başka bir eğitim bölgesindeki okullarda da görevlendirilebilirler (Ek:28).

### **Haftalık Ders Programı İçin Hazırlık**

**Madde 11-** Türkçe ve Türk Kültürü Dersinin, Alman okullarının resmi ders saatleri içinde ve tercihen "din dersi" saatleri ile aynı zamanda verilmesi esastır. Öğretmenler, öğretim yılının ilk gününden itibaren derslere düzenli başlayacak şekilde hazırlıklarını yaparlar. Bölge koordinatörleri ve öğretmenler gelecek öğretim yılına hazırlık için gerekli planlamayı önceden yaparlar. Gelecek öğretim yılının ders kayıt formları mayıs ayı boyunca dağıtılır, haziran ayında geri toplanır. Temmuz ayında ise okul müdürleriyle görüşülerek,

öğretmenin o okuldaki ders saatlerinin diğer okullardaki ders saatleriyle çakışmaması ve aynı ders saatinde birbirinden çok farklı sınıfların bir araya gelmemesi için müdürlerden yardımcı olmaları istenir. **Temmuz ayı içerisinde tüm öğretmenlerin gelecek ders yılının ders planlarını hazırlamaları esastır.** Alman okul yönetimlerinden kaynaklı zorunlu hallerde ise haftalık ders programları öğretim yılı başında bölge koordinatörü ve öğretmenler tarafından en kısa sürede hazırlanır.

### **Haftalık Ders Programının Düzenlenmesi**

**Madde 12** — Öğretmen, bölge koordinatörü tarafından hazırlanan veya ulaşım ve iletişim zorluğu nedeniyle kendisi tarafından planlanıp, bölge koordinatörünce uygun bulunan, haftalık ders programını (Ek:1) formuna uygun olarak en kısa sürede hazırlar. Haftalık ders programının bir örneği kendisinde kalmak üzere iki örneğini bölge koordinatörüne gönderir. Bölge koordinatörü bölgesindeki öğretmenlerden gelen haftalık ders program formlarının bir örneğini eğitim bölgesi ile ilgili dosyada saklar, diğer örnekleri topluca Eğitim Ataşeliğine gönderir. Öğretim yılı içinde haftalık ders programında ortaya çıkacak değişikliklerde de aynı yol izlenir. Öğretim yılı içinde haftalık ders programında yapılan değişiklikler için yeni duruma uygun form düzenlenir. Yeni düzenlenen form değişikliğin yapıldığı hafta içinde, değişikliğin gerekçesini açıklayan yazı eşliğinde bölge koordinatörü tarafından Ataşeliğe gönderilir. Bölge koordinatörleri, zorunlu hallerde Ataşeliğin bilgisi dâhilinde öğretim yılının her aşamasında ortaya çıkan ihtiyaçların karşılanmasını sağlamak üzere, öğretmenlerin haftalık ders saatlerinde ve görevlendirildikleri okullarda değişiklik yapabilirler. Öğretmenler, haftalık ders programlarında ancak bölge koordinatörlerinin uygun görmesi ve yukarıdaki usullere uyulması şartıyla değişiklik yapabilirler.

### **Ders Verilecek Okulların Belirlenmesi**

**Madde 13** — Bir okulda Türkçe ve Türk Kültürü Dersi verilebilmesi için öğrenci velileri tarafından bu dersin örnek form dilekçeyle (Ek:7) talep edilmesi gerekir. Bu talep sağlandıktan sonra, bölge koordinatörü veya bölge koordinatörünün görevlendireceği öğretmen, ilgili okul müdürüyle temas kurar. Okul müdürüne velilerin taleplerini içeren dilekçeleri göstererek, okulda Türkçe ve Türk Kültürü Dersi vermek istediklerini bildirir. Bölge koordinatörleri öğrenci sayısının yetersizliği nedeniyle Türkçe ve Türk Kültürü Dersi verilemeyen okullardaki öğrenciler için, ulaşımı uygun okullarda, öğleden sonra Türkçe ve Türk Kültürü Dersi verilmesini sağlayacak girişimlerde bulunur. Gerektiğinde okul aile birlikleri ve diğer sivil toplum kuruluşlarının katkı ve desteklerinden yararlanılır. Okul yönetiminin Türkçe ve Türk Kültürü Dersine karşı olumlu bir yaklaşımı olmadığı biliniyorsa, velilerin talebi, öncelikle ilgili eğitim müdürlüğüne (Schulamt) iletilir. İlgili eğitim müdürlüğünün talimatı okul yönetimine ulaştıktan sonra okul yönetimiyle temas kurulur. Gerektiğinde okul aile birlikleri ve diğer sivil toplum kuruluşlarının desteklerinden yararlanılır. Okul, dersliklerin ve okulun diğer olanaklarının kullanılması için sözleşme talep ediyorsa, okulun ve bağlı olduğu yerel yönetimin iletişim bilgileri ile okulda hangi gün ve saatlerde ders yapılacağı, Eğitim Ataşeliğine bildirilir.

### **Alman Okul Müdürlerine Bilgi Verme**

**Madde 14** — Bölge koordinatörü, her öğretim yılı başında ve öğretmen değişikliği durumunda Türkçe ve Türk Kültürü Dersi öğretmenleriyle ilgili görev ve sorumlulukları ile kendisine ve ilgili okulda görevli Türkçe ve Türk Kültürü öğretmenine ait iletişim bilgilerini içeren bir yazıyı posta veya e- postayla bölgesinde Türkçe ve Türk Kültürü Dersi verilen okulların müdürlerine gönderir veya bizzat okulu ziyaret ederek kendisi elden verir.

M.

## **Eğitim M¼d¼rl¼klerinin (Schulamt) G¼rev Yerlerine G¼re Oluşturulacak ¼ğretmen Listeleri**

**Madde 15** — B¼lge koordinat¼rleri, her ¼ğretim yılı başında b¼lgelerindeki ¼ğretmenlerin haftalık ders programlarına son şeklini verdikten sonra, bu y¼nergenin 13. maddesine g¼re her eğitim m¼d¼rl¼đ¼ (Schulamt) b¼lgesi için form (Ek:22) hazırlayıp e- posta ekinde Ataşeliğe g¼nderirler. Eğitim Ataşeliği, eğitim b¼lgelerinden gelen bu formları her valilik için tek bir forma d¼n¼řt¼rerek bilgi amacıyla bir yazı eşliğinde ilgili valiliğe (Regierungspraesidium) ve eyalet eğitim bakanlığına g¼nderir.

### **¼ğretmen Değişikliği**

**Madde 16** — ¼ğretim yılı içinde ¼ğretmen değişikliği yapılmaması esastır. Zorunlu hallerde değişiklik yapılacaksa veya T¼rkiye'ye d¼nen ¼ğretmenin yerine başka bir ¼ğretmen g¼revlendirilecekse, Eğitim Ataşeliğince bu değişiklikten etkilenen okul m¼d¼rl¼đ¼ne hitaben yazılan yazı (Ek:19) b¼lge koordinat¼r¼ tarafından, ¼ğretmen okula başlamadan ¼nce okul y¼netimine iletilir. Bu ¼n bilgilendirmeden sonra okulda g¼reve başlayacak yeni ¼ğretmen, b¼lge koordinat¼r¼ veya gerekiyorsa g¼revlendireceđi Almancası yeterli bir ¼ğretmen tarafından okul m¼d¼r¼ne tanıtılır.

### **¼ğretmen Ziyareti**

**Madde 17** — B¼lge koordinat¼r¼, b¼lgesinde ilk defa yurt dışı g¼reve başlayan meslektaşlarını ziyaret ederek yeni g¼revlerine uyum sağlamalarına yardımcı olur. Bu ziyaret sonunda ziyaret formunu (Ek:23) doldurarak Ataşeliğe g¼nderir. B¼lgesinde şartlar uygun olduğu ¼l¼de, yurt dışı g¼rev için ilk kez g¼revlendirilen ¼ğretmenlere, sınıf ortamına uyumlarını kolaylaştırmak amacıyla, kendisinin veya diğer ¼ğretmenlerin yanında ders izlemelerine olanak sağlar. B¼lge koordinat¼r¼, Eğitim Ataşesinin talimatı ¼zerine veya kendi g¼rd¼đ¼ l¼zum ¼zerine Eğitim Ataşesinin bilgisi d¼hilinde, b¼lgesindeki ¼ğretmenleri g¼rev yaptıkları okullarda derste ziyaret eder. Bu ziyaret ¼ğretmeni teftiş için değil, mevcut faaliyetlerin tespiti için yapılır. Ders ziyareti sonunda ziyaret formunu (Ek: 20) doldurarak Ataşeliğe g¼nderir. ¼nemli bir durum tespiti etmişse ayrıca Ataşeliğe rapor eder.

### **T¼rke ve T¼rk K¼lt¼r¼ Dersinin Tanıtımı**

**Madde 18** — Bazı Alman okul m¼d¼rleri ve ¼ğretmenleri, T¼rke ve T¼rk K¼lt¼r¼ Dersine karşı kuşkucu bir tavır sergileyebilmektedirler. B¼yle durumlarda T¼rke ve T¼rk K¼lt¼r¼ Dersi programının Almanca ıktısı alınarak ilgili okul m¼d¼r¼ne ve ¼ğretmenlere bilgi edinmeleri maksadıyla verilebilir. Gerektiğinde okul m¼d¼rlerine ve ¼ğretmenlere Eğitim Ataşeliğinin bilgisi d¼hilinde T¼rke ve T¼rk K¼lt¼r¼ Dersi programını tanıtım amacıyla sunum yapılması ¼nerilir.

### **Derse Katılacak ¼ğrencilerin Belirlenmesi**

**Madde 19** — Okulda T¼rke ve T¼rk K¼lt¼r¼ Dersini başlatabilmek için bir ¼n çalışma yapılır. İlgili velilerin ve derslere karşı olumlu tutumu olan sivil toplum kuruluşlarının desteği ile o okuldaki t¼m velilere ulaşılarak çocuklarının derslere katılımı sağlanmaya çalışılır. Okul idarelerinden ¼đrenci bilgilerinin alınmadığı durumlarda ilgili eğitim m¼d¼rl¼đ¼ (Schulamt) ile irtibata geçilerek gerekli bilgilerin alınması sağlanır. Yapılan çalışmalarda kişisel verileri koruma kanununun hassasiyetleri g¼z ¼n¼nde bulundurulur.



## DÖRDÜNCÜ KISIM

### Derslere katılım, Derslere Devam,

### Notların Verilmesi, Devam Belgesi, Takdir Belgesi, İdari İşlemler

#### Derslere Katılım

**Madde 20** — Derslere katılım isteğe bağlıdır. Ancak Türkçe ve Türk Kültürü Dersine katılım isteğinde bulunan öğrenciler, öğretim yılı sonuna kadar derslere devam etmek zorundadır. Öğrenciler, öğretim yılının herhangi bir döneminde de derslere katılabilirler. Veliler, çocuklarının Türkçe ve Türk Kültürü Dersine katılım taleplerini dilekçeyle (Ek:7) bildirirler. **Türkçe ve Türk Kültürü Dersine katılımı sağlamak ve katılımı artırmak Ataşeliğimizin ve öğretmenlerimizin en önemli ve öncelikli görevlerinden biridir.** Bu amacı gerçekleştirmek için velilerin bilgilendirilmesi ve bilinçlendirilmesi büyük önem taşımaktadır. Bu amaçla tanıtıcı, bilgilendirici materyaller hazırlanarak derslerin önemi anlatılır ve başta okul aile birlikleri olmak üzere diğer sivil toplum kuruluşlarının desteklerinden yararlanılır.

#### Derslikler

**Madde 21** — Ders verilen okulda Türkçe ve Türk Kültürü Dersi için özel sınıf tahsis edilmişse, sınıfta Türkiye siyasi haritası, Türk Bayrağı ve Atatürk'ün portresinin asılması uygundur. Okul yönetimi tarafından tahsis edilen derslik veya derslikler, başkaları tarafından da kullanılıyorsa muhtemel rahatsızlıkları önlemek için kapıya “Ders var girilmez” (Bitte nicht stören!) uyarısı asılabilir. Dersliklerin temizliğine ve düzenine dikkat edilir. Okula veya sınıfa ait anahtarların kaybolmaması için dikkatli davranılır ve sigortalanması için imkânlar araştırılıp değerlendirilir.

#### Derslere Devam

**Madde 22** — Türkçe ve Türk Kültürü Derslerine katılımı artırmak ve öğrencilerin derslere düzenli devamını sağlamak, öğretmenin en önemli ve öncelikli görevidir. Öğretmen derse katılan öğrencilerin tamamı için Türkçe ve Türk Kültürü Dersi öğrenci kayıt formuna (Ek:8) kimlik ve iletişim bilgilerini işler. Ayrıca öğretmen, öğrencinin derslere katılımını yoklama listesine (Ek:10) işleyerek takip eder ve kayıt altına alır.

#### Devam Takip

**Madde 23** — Türkçe ve Türk Kültürü derslerine katılmak için başvuran öğrencilerin öğretim yılı sonuna kadar Türkçe derslerine devam mecburiyeti bulunmaktadır. Türkçe ve Türk Kültürü dersine gelmeyen öğrencinin velisine aynı gün çeşitli iletişim yolları ile (mesaj, e-posta, telefon vb.) bilgi verilir. Devamsızlığı iki haftadan fazla tekrar eden öğrencinin velisiyle görüşülerek öğrencinin devamı sağlanmaya çalışılır. Sabah saatlerinde okulda olduğu halde derse katılmayan öğrencilerin derse katılmadığı, sınıf öğretmenlerine ve okul yönetimine bildirilir.

#### Derslerin Bazı Nedenlerle İptal Edilmesi

**Madde 24** — Derslerin, okul idarelerince aşırı sıcak (Hitzefrei) veya başka nedenlerle iptal edilmesi durumunda Türkçe ve Türk Kültürü Dersi de iptal edilecektir. Ancak öğleden sonra farklı okulların öğrencilerinden oluşan sınıflarda, Türkçe dersinin verildiği okulda resmi ders saatlerinde sıcak tatili (Hitzefrei) yapılmışsa, öğretmen, tüm öğrenci velilerini telefonla bilgilendirerek Türkçe ve Türk Kültürü ders saatlerini iptal edebilir. Öğrencilerden bazılarında ulaşılamamışsa ve öğrenci derse gelmişse gelen öğrencilerin velilerine durum bildirilir. Veliye ulaşılamaması veya öğrenciyi almaya gelememesi durumunda ders bitimine kadar okulda öğrenciler ile kalınır. Derslerin herhangi bir nedenle iptal edilmesi durumunda eş zamanlı olarak bölge koordinatörü aracılığıyla Ataşeliğe bilgi verilir.

M.



## Eğitim-Öğretim alışmalarının Planlı Yürütülmesi

**Madde 25** — Eğitim öğretim çalışmalarının planlı yürütülmesi esastır. Her öğretim yılı başında, bir önceki öğretim yılında Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programına göre hazırlanan yıllık planlar, yeni öğretim yılının gereksinimlere göre güncellenerek kullanılır.

Bölge koordinatörü yıllık planların zamanında güncellenmesi için bölgesindeki öğretmenler arasında gerekli işbirliğini sağlar. Öğretmenler, öğrencilerinin seviyesine göre dersin kazanımlarını dikkate alarak, bölge, okul ve sınıf bazında yıllık planlarında özelleştirmeler yapabilirler.

### Dersin İşlenişi

**Madde 26** — Dersin işlenişinde, Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programında her sınıf düzeyinde belirlenmiş kazanımların gerçekleştirilmesi amaçlanır. Dersler yıllık planlara ve öğretmen kılavuz kitabındaki açıklamalara uygun biçimde ders kitapları ile işlenir.

Her derse, o derste gerçekleştirilecek kazanıma uygun bir hazırlıkla girilir. Eğitim-öğretim çalışmaları, yapılandırıcı program yaklaşımına uygun biçimde öğrenciyi merkez alan, etkinliklere dayanan, aktif öğretim metotlarına yer veren bir anlayışla yürütülür. Dersin işlenişinde öğrenci seviyesi ve bireysel farklılıklar dikkate alınır. Birleştirilmiş (Karma) sınıflarda da öğretmen kılavuz kitabı, öğrenci seviyesi ve bireysel farklılıklar dikkate alınarak dersler işlenir. Her dersin sonunda gerçekleştirilen kazanım veya yapılan etkinlik ders defterine (Ek: 18) yazılır.

### Uzaktan Eğitim

**Madde 27** — Okulda derslerin yapılamadığı olağanüstü durumlarda ve ihtiyaç duyulması halinde derslerin uzaktan eğitim yöntemleri ile yapılabilmesi için gerekli tedbirler alınır. Veliler, uzaktan eğitim yöntemleri ve uygulamaları konusunda yapılacak toplantılarla bilgilendirilir ve öğrencilerin katılımlarının sağlanması için birlikte tedbirler alınır. Tüm öğrencilerin EBA şifrelerini almaları ve etkili olarak kullanmaları sağlanır. EBA platformuna kayıt için öğrenci velisinin onayının alınması gerekir. Uzaktan eğitim çalışmaları, öğrencisi az olan veya ulaşımı mümkün olmadığından ders açılmamış olan okullarda olağanüstü durumlar olmadan da uygulanabilir. Uzaktan eğitimle yapılan dersler de ders defterine (Ek: 18) yazılır.

### Disiplinin Sağlanması

**Madde 28** — Disiplin sorunu yaratan öğrencilere karşı sınıf ortamında alınan önlemlerin etkisiz kalması durumunda, öğrencilerin aileleri ile görüşülerek, sorunun çözülmesine çalışılır.

Türkçe ve Türk Kültürü Dersine katılan öğrencilerin velileri, Türkçe ve Türk Kültürü öğretmenlerinin çocuklar hakkında Alman öğretmenine veya okul müdürüne olumsuz değerlendirmelerde bulunmasına sert tepki göstermekte, bazıları çocuklarını derse göndermekten vazgeçmektedir. O nedenle Türkçe ve Türk Kültürü dersine katılan ve disiplin sorunu yaratan öğrenciler için velileri bilgilendirip ikna etmeden, Alman öğretmenlerle veya okul müdürleriyle görüşmek ve işbirliği girişiminde bulunmaktan kaçınmak uygun olacaktır. Öğrenciler okullarının disiplin kurallarına Türkçe ve Türk Kültürü Dersinin işlenişi sırasında da uymak zorundadır.

Disiplin sorunu olan öğrenciler için gerektiğinde bölgede görevli rehber öğretmenden yardım istenmelidir.

### Dikkat Edilecek Konular

**Madde 29** — Türkçe ve Türk Kültürü Dersine katılan öğrenciler, Türkiye'dekine göre farklı bir kültür ortamında yetiştikleri ve farklı bir öğretmen-öğrenci ilişkisine alıştıkları için öğretmenlerimizin iyi niyetli

M.

ve dostça davranışlarına ve sözlerine yanlış anlamlar verebilmektedirler. O nedenle öğrencilere karşı şiddet içerdiği izlenimi verebilecek davranışlardan, yanlış anlaşılmaya neden olabilecek yakınlaşmalardan ve öğrencinin kişiliğine saldırı anlamına gelebilecek söz ve hitaplardan kaçınılmalıdır.

Kutlamalarda kullanılacak video, kostüm ve resim gibi materyallerin seçiminde; öğrencinin pedagojik ve ruhsal davranışlarını olumsuz etkileyebilecek, şiddet içerikli, yanlış anlaşılmaya mahal verecek materyallerin kullanımından da kaçınılmalıdır.

### **Ders Materyalleri**

**Madde 30** — Dersin işlenişinde Milli Eğitim Bakanlığınca hazırlanan ders kitapları kullanılır. “Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programı”nda yer alan kazanımları gerçekleştirmeye uygun, ders kitabı dışındaki materyallerden ve Ataşeliğimizin onayıyla öğretmenlerimizce dijital ortamlarda hazırlanan materyallerden de yararlanılabilir.

### **Sabah Ders Saatlerinin Planlanması**

**Madde 31** — Türkçe ve Türk Kültürü Dersinin resmi ders saatleri içinde verilmesine önem ve öncelik verilir. Zorunlu bir neden olmadıkça her öğretmenin gelecek öğretim yılında da aynı okulda derslere girmesi tercih edilir. Ancak gerekli durumlarda bölge koordinatörünü Ataşeliğin bilgisi ve oluru ile bölge öğretmenlerinin görevlendirmesinde değişiklik yapabilir.

Ders saatlerinin çakışması ve yeterli öğrencinin bulunması durumunda aynı okula birden fazla öğretmen görevlendirilebilir.

### **Öğleden Sonraki Ders Saatlerinin Planlanması**

**Madde 32** — Türkçe ve Türk Kültürü Dersi; ders verilemeyen okullardaki veya yerleşim birimlerindeki öğrenciler için ulaşımı uygun, merkezi konumdaki okullarda öğleden sonra “resmi ders saatleri dışındaki” saatlerde de verilmektedir. Öğleden sonra verilen Türkçe ve Türk Kültürü derslerinde, birinci sınıftan onuncu sınıfa kadar yaş, sınıf ve seviye bakımından birbirinden çok farklı öğrencilerin bir araya gelmesi kaçınılmaz olduğundan, öğrenci sayısının sekiz öğrenciyi aştığı durumlarda, aynı okulda ikinci bir öğretmen görevlendirilebileceği gibi bölge koordinatörünün bilgisi ve onayı ile öğrenciler sınıf ve yaş durumlarına göre iki gruba bölünerek, her grup için aynı günde veya farklı günlerde ayrı ayrı ders yapılabilir. Öğleden sonraki Türkçe dersinin hangi okullarda verildiği, iletişim araçları ve sivil toplum kuruluşları aracılığıyla velilere duyurulur.

### **Öğrenci Başarısının Değerlendirilmesi**

**Madde 33** — Türkçe ve Türk Kültürü Dersinde öğrenci başarısı, Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programında belirlenen yöntemlerle ve ders kitaplarında yer alan ölçme ve değerlendirme araçlarıyla, tespit edilir. Öğrencilerin not ile değerlendirilmesi için öğrencinin en az bir yarıyıl derse devam etmesi gerekir. Hazırlık, birinci ve ikinci seviye öğrencileri not ile değerlendirilmez. Eğitim ve öğretim faaliyetlerine ara verilmesi durumunda, uzaktan eğitim yapılır ancak uzaktan eğitimde puanla değerlendirme yapılmaz. Bu durumdaki değerlendirme ara vermeden önceki yüz yüze yapılan eğitim ve öğretimin değerlendirilmesi şeklinde yapılmalıdır. Hiç ders işlenmemiş ise “Uzaktan Eğitime katılmıştır.” ibaresi yazılır. Türkçe ve Türk Kültürü Dersinde değerlendirme ilkökul 1. ve 2. sınıfta yazıyla, diğer sınıflarda notla olmak üzere aşağıdaki şekilde yapılır:

M.

Yazı ile değerlendirme:

..... hat am Muttersprachlichen Zuzatsunterricht teilgenommen (TTK dersine katılmıştır).

..... hat am Muttersprachlichen Zuzatsunterricht mit Erfolg teilgenommen (TTK dersine başarıyla katılmıştır).

..... hat am Muttersprachlichen Zuzatsunterricht mit gutem Erfolg teilgenommen (TTK dersine üstün başarıyla katılmıştır).

..... hat am Muttersprachlichen Zuzatsunterricht mit sehr gutem Erfolg teilgenommen (TTK dersine çok üstün başarıyla katılmıştır).

Not ile değerlendirme:

1 (Sehr gut= Çok iyi), 2 (Gut= İyi), 3 (Befriedigend= Orta), 4 (Ausreichend=Geçer).

Zorunlu nedenlerle derse katılmayan öğrencilerin karne alıp alamayacağı hususu, sene sonunda bölge öğretmenlerince oluşturulan komisyonun yapacağı yazılı ve sözlü değerlendirme sonucuna göre belirlenir.

### Karnelerin Düzenlenmesi

#### Madde 34 — Notlar iki şekilde verilebilir:

1) **Alman Karnesine Ek Belge Şeklinde:** Öğretmen, her okul için, o okulun öğrencilerinin Türkçe notlarını içeren, karne kayıt formu doldurur (Ek:5). Karne kayıt formundaki bilgilere uygun olarak her öğrenci için Türkçe ve Türk Kültürü Dersi notlarını içeren karneyi, hem ilk yarıyılıda (Halbjahreszeugnis) (Ek:3), hem de yılsonunda (Jahreszeugnis) forma (Ek:4) uygun biçimde düzenler.

Karneler, her dönemde, okulların karneleri dağıtım tarihinden **en az iki hafta önce**, ilgili okullara ulaştırılır. Türkçe ve Türk Kültürü Dersi için düzenlenen karnelerde (Ek:3 ve 4), Türkçe ve Türk Kültürü Dersi, 33. Maddeye göre değerlendirilir.

2) **Alman Karnesinde Not Şeklinde:** Türkçe ve Türk Kültürü dersine devam eden öğrencilerin başarısı hazırlık, ilkokul birinci ve ikinci sınıflarda 33. Maddede yer alan yazılı ifadelerle, diğer sınıflarda ise bir ders notu ile değerlendirilir. Öğretmen, her okul için düzenlediği karne kayıt formuna (Ek:6) o okulun öğrencilerinin notlarını işler. Bu kayıt formundaki notların Alman karnesine geçebilmesi için formu, karnelerin veriliş tarihinden **üç hafta önce** ilgili okula ulaştırır.

#### Özel Eğitim Okulu (Förderschule-Sonderschule) için Kurulan Komisyona Türkçe Öğretmenin Katılması

**Madde 35 —** Öğrenme Engelli Öğrencilerin Teşviki Yönergesine (Kinder und Jugendliche mit Behinderungen und besonderem Förderbedarf) göre bir öğrencinin özel eğitim okuluna (Sonderschule, Förderschule) gönderilmesi sürecinde velinin talebi üzerine, Türkçe ve Türk Kültürü Öğretmeni güven duyulan kişi olarak (Vertrauensperson) kurulacak olan uzmanlar komisyonuna (Expertenkreis) katılabilir. Velilere böyle bir hakları bulunduğu hatırlatılır ve Almancası yeterli bir öğretmen velinin güven duyduğu kişi olarak komisyona katılır.

#### Alman Okul Yönetimleriyle İlişkiler

**Madde 36 —** Türkçe ve Türk Kültürü Öğretmenleri, Alman okul müdürleriyle olumlu ve uyumlu ilişkiler kurmaya önem verirler. İletişim bilgilerini okul yönetimine bildirirler. Ders başlamadan önce okulda

N.

bulunmaya, öğretmenler odasında Alman öğretmenlerle görüşmeye ve konuşmaya özen gösterirler. Türk velilerle Alman okulu arasında köprü görevi görürler. Türk çocuklarının sorunlarının çözümünde yardımcı olurlar. Okulun faaliyetlerinde görev alırlar, mevcut derslerini aksatmamak koşuluyla davetlerine icabet ederler.

Okul müdürlerinin ve Alman öğretmenlerin Türkçe ve Türk Kültürü Dersini denetleme yetkisi yoktur. Buna karşın öğretmenlerimiz karşılıklı güveni sağlamak ve ilişkileri geliştirmek için okul müdürlerini veya Alman öğretmenleri sınıflarına davet edebilirler ve kendileri de Alman öğretmenlerin dersini izlemek için ders ziyaretinde bulunabilirler.

### 05.06.1992 Tarihli İşbirliği Protokolü

**Madde 37** — Baden-Württemberg Eyaleti Eğitim Bakanlığının (Ministerium für Kultus, Jugend und Sport Baden-Württemberg) 05.06.1992 tarih ve IV/2-6642.0/105 sayılı Devlet Okulları ile Konsoloslukların Sorumluluğunda Yürütülen Anadilde Tamamlama Dersi Arasında İşbirliği (Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen den öffentlichen Schulen und dem muttersprachlichen Zusatzunterricht in Verantwortung der Generalkonsulate) protokolüne göre:

1. Türkçe dersinin mümkün olduğunca sabah ders saatleri içinde verilmesi,
2. Türk öğretmenlerinin uygun toplantı ve seminerlere davet edilmesi,
3. Belli dersliklerin Türkçe dersi için tahsis edilmesi,
4. Türkçe öğretmenin dersliğe, öğretmenler odasına, ders araçları odasına, tuvalete, kütüphaneye girmesi, fotokopi makinesi, telefon vs. kullanması,
5. Türkçe öğretmeni için öğretmenler dolabında bir göz ayrılması,
6. Türkçe öğretmenin müdür tarafından öğretmenlere tanıtılması,
7. Eğitim-öğretim konularında karşılıklı bilgi verilmesi,
8. Okul müdürünün Türkçe öğretmenine, öğretmenler kurulu toplantısında, Türkçe ve Türk Kültürü dersi ve sorunları hakkında bilgi verme olanağı sağlaması, gerekmektedir.

### Yıllık Çalışma Programı

**Madde 38** — Eğitim Ataşeliği, her öğretim yılı başında görev bölgesindeki eğitim-öğretim çalışmaları ile sosyal ve kültürel etkinlikleri içeren bir yıllık çalışma programı hazırlar.

Ataşelik tarafından hazırlanan yıllık çalışma programı, bölge koordinatörlerine gönderilir. Bölge koordinatörü, Ataşelik tarafından hazırlanan yıllık çalışma programını ilk bölge öğretmenler kurulu toplantısının gündemine alır. Kurul, Ataşelik tarafından hazırlanan yıllık çalışma programıyla uyumlu olan ve bölgelerindeki eğitim-öğretim çalışmaları ile sosyal ve kültürel etkinlikleri de içeren bir yıllık çalışma programı hazırlar. Kabul edilen "Eğitim Bölgesi Yıllık Çalışma Programı", bölge koordinatörünün gözetiminde bölge öğretmenleri tarafından uygulanır.

### 3 Aylık Faaliyet Raporu

**Madde 39** — Ataşelikle hazırlanacak 3 aylık faaliyet raporuna (Ek:21) esas teşkil etmek üzere her öğretmen, bölgesinde en başta eğitim ile ilgili gelişmeleri ve yapılan sosyal kültürel faaliyetleri kapsayacak şekilde 3 Aylık Faaliyet Raporu formundaki başlıklara göre hazırladığı raporu e- posta ekinde hazırlayarak, bölge koordinatörünün veya Ataşeliğin belirlediği sürede, bölge koordinatörüne gönderirler. Bölge

M.

koordinatörü bölgesindeki öğretmenlerden gelen raporları aynı başlıklar altında birleştirerek hazırladığı eğitim bölgesi faaliyet raporunu Ataşeliğe belirlenen sürede e-posta ekinde Ataşeliğe gönderir.

### Görev Yeri Raporu

**Madde 40 — a) Öğretmenler**, Ataşeliğin görev bölgesi içinde yapacağı görev yeri değişikliklerinde ve yurt içi görevlerine dönmeden önce, görevi devralacak öğretmenin görevine hızlı ve başarılı bir şekilde uyum sağlamasına yardımcı olmak amacıyla ve ders yılı sonunda, aşağıdaki bilgileri içeren “Görev Yeri Raporu” (Ek:26) hazırlar ve raporu imzalayarak bölge koordinatörüne Ataşeliğe gönderir. Bölge koordinatörü öğretmenlerce hazırlanan bu raporları değerlendirir ve toplu olarak Ataşeliğe gönderir.

Raporda yer alacak konular:

- a) Gittiği okullar hakkında genel bilgi,
- b) Okulların iletişim bilgileri,
- c) Okulların ulaşım durumuna ait bilgiler,
- d) Okuldaki Türk Öğrencilerin sayısı, her okula ait sınıflara göre düzenlenmiş öğrenci listeleri ve bu öğrenci velilerine ait iletişim bilgileri,
- e) Okulda eğitim konusunda duyarlı velilerin irtibat adresleri ve telefonları,
- f) İlişkide bulunulan Türk Okul Aile Birliği hakkında bilgi ve yönetim kurulu üyelerine ait iletişim bilgileri,
- g) Okul müdürleri ve yardımcılarının Türkçe ve Türk Kültürü derslerine yaklaşımı,
- h) Okul öğretmenlerinin Türk öğretmenlerle ilişkileri,
- i) Yerel yöneticilerin Türk öğretmenleriyle ilgili tutumları ve beklentileri,
- j) Gelecek öğretim yılında Türkçe ve Türk Kültürü derslerinin planlamasında dikkate alınması gereken hususları,
- k) Varsa belirtilmesinde yarar gördüğü diğer durumlar.

**b) Bölge koordinatörleri** görevleri sona erdiğinde eğitim bölgesinin durumunu, sorunlarını ve önerilerini içeren bir görev yeri raporunu yeni bölge koordinatörüne ve Ataşeliğe verirler.

### Evrakların Devir ve Teslimi

**Madde 41 a) Öğretmenler**, Ataşeliğin görev bölgesi içinde yapılacak görev yeri değişikliklerinde ve yurt içi görevlerine dönmeden önce, görev yaptıkları okullarla ilgili bilgileri ve bu yönerge gereğince tutmakla yükümlü oldukları her türlü evrakı, düzenli ve eksiksiz bir şekilde formuna (Ek: 16) uygun biçimde bölge koordinatörüne tutanakla teslim ederler.

**b) Bölge koordinatörleri**, görevleri sona erdiğinde, görevleriyle ilgili her türlü bilgileri ve bu yönerge gereğince tutmakla yükümlü olduğu her türlü evrakı, düzenli ve eksiksiz bir şekilde formuna (Ek: 16) uygun biçimde görevi devralan bölge koordinatörüne tutanakla teslim ederler.

### Türkçe ve Türk Kültürü Dersine Katılım Belgesi

**Madde 42-** Türkçe ve Türk Kültürü Dersine 8 ya da 12 yıl devam ederek, Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programındaki hedeflere ulaşan öğrencilere, “Katılım Belgesi” (Ek:2) düzenlenir.

M.

Zorunlu nedenlerle Türkçe dersine düzenli devam edemeyen öğrencilere, yaşı ve Türkçe ve Türk Kültürü Öğretim Programındaki kazanımların gerçekleşme derecesi dikkate alınarak, "Katılım Belgesi" düzenlenebilir. Katılım belgesine hak kazanılıp kazanılmadığı hususu, sene sonunda bölge öğretmenlerince oluşturulan komisyonun yapacağı değerlendirme sonucuna göre belirlenir.

Her eğitim bölgesinde bölge koordinatörlüğüne ait bir Katılım Belgesi Kayıt Defteri (Ek:17) tutulur. Her katılım belgesine kayıt defterindeki yerine göre Ataşelikçe başında o yılın tarihinin bulunduğu ardışık numaralar verilir.

Bölge koordinatörü her öğretmenden, katılım belgesi düzenlenecek öğrencilerle ilgili kayıt bilgilerini Katılım Belgesi Kayıt Defterine (Ek:17) işlemek üzere ister veya elektronik ortamda kayıtların işleneceği belgeyi ilgili öğretmene gönderip işlemlerini ister. Katılım Belgesi Kayıt Defteri (Ek:17), biri bölge koordinatöründe diğeri Ataşelikte kalmak üzere iki nüsha şeklinde düzenlenir ve ilgililerce imzalanıp Ataşelikçe onaylanır.

Her öğretmen belge almaya hak kazanan öğrenciler için bölge koordinatörlüğündeki Katılım Belgesi Kayıt Defterindeki (Ek:17) kayıtlara uygun devam belgesi düzenler. Katılım belgesi, öğrencinin öğretmeni ve Ataşelik tarafından imzalanıp mühürlenir.

Katılım Belgesini kaybedenlerden Eğitim Ataşeliğine dilekçeyle başvuranlara "Türkçe ve Türk Kültürü Dersine Katılım Belgesi Kayıt Örneği" (Ek:14) düzenlenir.

### **Takdir belgesi**

**Madde 43-** Bir öğretim yılı içinde Türkçe ve Türk Kültürü Dersine düzenli devam ederek; Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programındaki kazanımları edinmede üstün başarı, sosyal ve kültürel faaliyetlere katılmada örnek davranışlar gösteren, öğrenciye takdir belgesi verilir (Ek:15).

## **BEŞİNCİ KISIM**

### **Kurullar**

#### **Bölge Öğretmenler Kurulu**

**Madde 44-** Her eğitim bölgesinde bölge koordinatörünün başkanlığında görevli öğretmenlerin toplanmasıyla bölge öğretmenler kurulu oluşur. Bölge koordinatörü, bölgesiyle ilgili çalışmalarını planlamak ve yapılan çalışmalarını değerlendirmek üzere; bir öğretim yılında; öğretim yılı başı, ortası ve sonunda olmak üzere, uygun göreceği yer ve zamanda, en az üç defa, önceden belirlediği ve bildirdiği gündemi görüşmek üzere, kurulu toplantıya çağırır.

#### **Kurulun görevleri:**

- 1) Bölgesinde Türkçe ve Türk Kültürü Dersinin planlaması ve uygulamasıyla ilgili sorunları görüşmek, ortak bir anlayış geliştirmek.
- 2) Ulusal bayramların kutlanması, sosyal, kültürel ve eğitsel çalışmaların yürütülmesini planlama ve gerçekleştirmeye ilişkin sorunları görüşmek, çözüm üretmek.
- 3) Psikolojik danışmanlık hizmetlerini planlamak.
- 4) Velileri bilgilendirmek ve bilinçlendirmek için yapılacak çalışmalarını planlamak.
- 5) Ortak yürütülecek çalışmalar için gerekli görev dağılımı ve işbirliğine ilişkin çalışmalarını planlamak.

u.

Bölge koordinatörü psikolojik danışmanlık hizmetlerinin planlanması için bölgesinde görevli psikolojik danışmanı da toplantıya çağırır.

Koordinatörün uygun görmesi halinde, özellikle birlikte yapılacak çalışmaların planlaması ve uygulamasıyla ilgili konularda, kurul, okul aile birliğinin yönetimiyle veya temsilcileriyle de toplanabilir. Alınan kararları kurula katılan okul aile birliği üyeleri de imzalar. Alınan kararlar Bölge Öğretmenler Kurulu karar defterine yazılır veya yapıştirılır. Kararlar kurul üyeleri tarafından imzalanır.

### **Eğitim Bölgesi Kurulu**

**Madde 45-** Bölge koordinatörün çağrısı üzerine eğitim bölgesindeki okul aile birlikleri yöneticileri ve bölge öğretmenlerinin bir araya gelmesiyle eğitim bölgesi kurulu oluşur. Bölge koordinatörü her öğretim yılı başında veya yeni göreve başladığında ve gerekli gördüğü durumlarda bölgesinde bulunan okul aile birlikleri ve bölgesinde görevli öğretmenlerle önceden belirlenen gündemle toplantı yapar. İlk toplantıda, Türkçe ve Türk Kültür Dersi ve öğretmenleriyle ilgili görev ve sorumluluklarını açıklar ve kendisiyle ilgili iletişim bilgilerini okul aile birliği yöneticilerine verir.

### **Bölge Koordinatörleri Kurulu**

**Madde 46-** Karlsruhe Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliği görev bölgesindeki eğitim bölge koordinatörleri ile genel koordinatörlerin, Eğitim Ataşesinin başkanlığında toplanmasıyla "Bölge Koordinatörler Kurulu" oluşur.

Kurul, Eğitim Ataşeliğinin belirlediği yer ve tarihte Ataşelik tarafından hazırlanan gündemle toplanır. Kurul, Eğitim Ataşeliğinin görev alanı içinde yer alan her türlü eğitim-öğretim faaliyetlerinin görüşülmesi, Alman makamlarıyla işbirliği içinde yürütülen projelerin koordinasyonunun sağlanması, psikolojik danışmanlık hizmetlerinin sunulması, millî bayramların kutlanması, sosyal, kültürel ve eğitsel faaliyetlerin planlanması konularını görüşüp değerlendirir ve kararlar alır. Gündemdeki konuların özelliğine göre toplantıya ele alınan konuyla ilgili diğer görevliler de davet edilebilir.

## **ALTINCI KISIM**

### **Okul Aile Birliği, Federasyon Velileri Bilgilendirme ve Bilinçlendirme, Türk ve Alman Kurum ve Kuruluşlarıyla İlişkiler**

#### **Okul Aile Birlikleri ve Federasyon ile İlişkiler**

**Madde 47 –** Dernekler hukukuna göre tüzel kişilik kazanan veya Türk kökenli velilerin inisiyatifıyla kurulan Türk okul aile birlikleri, bölge koordinatörlerine ve öğretmenlere eğitim-öğretim faaliyetleri ile ilgili sosyal/kültürel çalışmaların yapılmasında yardımcı olurlar. Öğretmenler, ortak amaçlara ulaşmak ve çalışmaları etkin ve yaygın biçimde gerçekleştirmek için okul aile birliklerinin örgütlü gücünden yararlanır ve okul aile birlikleriyle uyum içinde çalışırlar.

Türk okul aile birliği bulunmayan yerlerde ve okullarda Türkçe ve Türk Kültürü Dersi öğretmeni, istekli velilerden okul veli temsilcilerinin seçilmesini teşvik eder. Bu temsilcilerin en yakın okul aile birliği ile iletişime geçerek birlikte çalışmaları tavsiye edilir.

Türk okul aile birlikleri ile öğretmenler arasında hiyerarşik bir ilişki yoktur. İlişkiler, Türkçe ve Türk Kültürü Dersi ile bu derse devam eden öğrencilerin yararına olan ortak amaçları gerçekleştirme anlayışı ve sorumluluğu içinde karşılıklı güven ve saygı esasına uygun biçimde yürütülür. Bölge

koordinatörleri ve öğretmenler, okul aile birlikleriyle ilişkilerin sorunsuz bir şekilde yürütülmesi için çaba gösterirler. Bölge koordinatörleri ve öğretmenler, Türk okul aile birliği dernekleri ile Baden Türk Okul Aile Birliği Dernekleri Federasyonu'nun yönetim ve denetim kurullarında görev alamazlar. Ancak işbirliği içerisinde çalışmak amacıyla davet edilmeleri halinde toplantılarına katılırlar.

Ataşelik; Türk kültürünü yaşatmak, tanıtmak; Türk çocuklarının okul başarılarını desteklemek, velileri eğitim konusunda bilgilendirip bilinçlendirmek, ulusal günleri, belirli gün ve haftaları anmak maksadıyla Türk okul aile birlikleri ve Baden Türk Okul Aile Birliği Dernekleri Federasyonu ile ortak çalışmalar yapabilir. Türk okul aile birlikleri ve Baden Türk Okul Aile Birliği Dernekleri Federasyonu gerek Türkçe ve Türk Kültürü Dersiyile gerekse Türk çocuklarının Alman okullarındaki sorunlarıyla ilgili konularda ve Ataşelik tarafından düzenlenen sosyal ve kültürel faaliyetlere Türk velilerinin temsilcisi olarak çağrılır, gerektiğinde görüşlerine başvurulur.

### **Milli Günlerin ve Bayramların Kutlanması**

**Madde 48-** Öğretmenler, bölge koordinatörünün onayı veya organizesi ile görevli oldukları yerlerde veya bölgede okul aile birlikleriyle birlikte, başta 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı olmak üzere milli bayramları ve diğer önemli günleri kutlamak için gerekli hazırlıkları yaparlar. Bu etkinliklerin “Sosyal Etkinlikler Çerçeve Yönergesine” uygun şekilde yürütülmesine dikkat ederler. Kutlama programlarının içeriği öğretmenlerce belirlenir. Kutlama programları ve içeriği bölge inceleme kurulu tarafından incelendikten sonra bölge koordinatörü tarafından Ataşeliğin onayına sunulur (Ek:29). Her öğretmenin kendi bölgesinde ve tüm öğrencilerin aktif katılımı sağlanarak okul aile birlikleri ile işbirliği içerisinde milli bayramlar ile belirli gün ve hafta kutlamalarını yapması esastır. Zorunlu hallerde birden fazla öğretmen ve okul aile birliği ile kutlamalar da yapılabilir.

### **Veli Toplantısı, Velileri Bilgilendirme**

**Madde 49-** Türk çocuklarının Alman okullarındaki başarısını yükseltmek ve Baden-Württemberg okul sisteminin sunduğu olanaklardan daha iyi bir şekilde yararlanmalarını sağlamak için velilerin bilgilendirilmesi ve bilinçlendirilmesi büyük önem taşımaktadır. Bu amaçla her eğitim bölgesinde görevli öğretmenlerce bölge koordinatörünün koordinasyonunda ve okul aile birlikleriyle işbirliği içinde:

- a) Anadilinin önemi, çok dilliliğin avantajları,
- b) Baden-Württemberg Eyaleti eğitim sisteminin kuruluşu ve işleyişi,
- c) Dördüncü sınıftan sonra okul türünün seçimi, ileri sınıflarda okul türleri arasında geçiş,
- d) Okul başarısında Almancanın önemi,
- e) Meslek eğitimi, yetişkinler eğitimi,
- f) Rehberlik ve psikolojik danışmanlık hizmetleri,
- g) Eyalet okul sistemindeki değişiklikler,

konularında; okul, yöre ya da bölge düzeyinde düzenlenecek çeşitli faaliyetlerle ve her türlü iletişim olanaklarını kullanarak ailelere yönelik bilgilendirme ve bilinçlendirme çalışmaları yapılır.

Öğretmenler her dönem en az bir kere olmak üzere eğitim-öğretimin başlamasından itibaren bir ay içinde veli toplantısı yaparlar. Bu toplantılarda seminer de verilebilir. Bu toplantılar zorunlu hallerde uzaktan çevrimiçi yöntemlerle de yapılabilir.

### **Türkçe Dil Yeterliliğinin Belgelendirme Sınavı (Zertifizierung in der Herkunftssprache)**

**Madde 50-** Milli Eğitim Bakanlığınca seviye tespit ve/veya sertifika sınavı yapılması halinde öğretmenler gerekli tanıtım ve teşvik faaliyetlerini yaparlar. Öğretmenler, Yunus Emre Enstitüsü tarafından yapılan Türkçe belgelendirme sınavına öğrencilerin katılmasını da teşvik ederler. Bu amaçla sınava başvuru zamanı ve sınav tarihleri konusunda öğrenci ve velileri bilgilendirirler.

N.



## **Batı Avrupa Türkçe Açık Öğretim Programları**

**Madde 51-** Öğretmenler, Batı Avrupa Türkçe açık öğretim programlarını, Açık İlköğretim Okulu, Açık Öğretim Lisesi ile Açık Öğretim Fakültesini, her fırsatta tanıtarak bu programlarından yurttaşlarımızın yararlanmasını teşvik ederler. Özellikle kayıt döneminde her türlü iletişim olanaklarından yararlanarak yurttaşlarımızı bilgilendirirler.

## **Türkiye'deki Yüksek Öğretim Kurumlarına Giriş**

**Madde 52-** Öğretmenler, Almanya'daki yurttaşlarımızın Türkiye'de yükseköğretim kurumlarına kayıt olanakları hakkında aşağıda sıralanan konularda bilgi verirler:

- a) **Yurt Dışında Çalışanların Çocukları İçin Giriş Sınavı (YÖS):** Lise öğrenimlerinin en az son üç yılını yurt dışındaki lise veya dengi meslek okullarında yapan öğrenciler için Türkiye'deki üniversitelerce, YÖS sınavı yapılmaktadır. Sınavda başarılı olanlar ilgili üniversitelerdeki programlara kayıt yapma hakkı kazanmaktadır.
- b) **Yabancı Uyruklu Öğrenci Kontenjanları:** Türkiye'deki yükseköğretim kurumları yabancı uyruklu öğrenciler için kontenjan ayırmaktadır. Türk kökenli Alman vatandaşları da bu haktan yararlanarak Türkiye'de yükseköğretim programlarına kayıt yapabilmektedir.
- c) **YKS ve LYS:** Yurtdışında okuyup Türkiye'deki lise veya meslek liselerine denkliği kabul edilen bir okuldan mezun olanlar Yükseköğretim Kurumları Sınavı'na (YKS) ve Lisans Yerleştirme Sınavı'na (LYS) başvurabilirler.

## **Basım, Yayım, Tanıtım**

(İnternet Sitesi, Sosyal Medya)

**Madde 53-** Eğitim Ataşeliği, Ataşeliğin resmi internet sitesinin ve sosyal medya hesaplarının (Twitter, Instagram, Facebook) teknik işlerini yürütmek üzere gerektiğinde öğretmenlerden birini görevlendirir. Ataşelik faaliyetleri ve duyuruları ile eğitim bölgelerimizin çeşitli etkinlikleri internet sitesinden ve sosyal medya hesaplarından yayınlanır. İnternetteki yazıları ve görselleri denetlemekten Ataşeliğin görevlendirdiği Yayım ve Yazı Kurulu sorumludur.

Ataşelik ve Bölge koordinatörü gerektiğinde, özellikle birbirinden uzak çalışılan bölgelerde, belirli durumlar için başka öğretmenlere de çalışmalarını tanıtıcı görev verebilir.

## **Türk ve Alman Kurum ve Kuruluşlarıyla İşbirliği**

**Madde 54-** Türkiye'yi ve Türk kültürünü tanıtmak, yaşatmak ve temsil etmek; velileri bilgilendirmek ve bilinçlendirmek; Türk çocuklarının okul başarılarını yükseltmek; Türk gençlerinin meslek eğitimini teşvik etmek amacıyla; Türk ve Alman resmi ve sivil toplum kuruluşlarıyla ortak çalışmalar yapılmasına önem verilir, yapılan çalışmalar desteklenir. Tereddüt durumunda Eğitim Ataşeliğinden görüş sorulur.

## **YEDİNCİ KISIM**

### **Personelin Görev ve Sorumlulukları**

#### **Genel Koordinatörlerin Görev, Yetki ve Sorumluluğu**

**Madde 55-** Genel koordinatör, Eğitim Ataşesinin teklifi ve Başkonsolosun onayıyla görevlendirilir. Genel koordinatör, Eğitim Ataşeliğinde her türlü eğitim-öğretim işleri ile sosyal, ulusal, kültürel, sportif ve eğitsel faaliyetlerin planlanması ve uygulanmasına ilişkin iş ve işlemlerin yürütülmesi ve bölge koordinatörleri

arasında işbirliği ve eşgüdümün sağlanması konularında, Eğitim Ataşesi tarafından kendisine verilen görevleri yerine getirir. Türkçe ve Türk Kültürü Derslerine de girer. Gerekli görülen hallerde iş yoğunluğunu azaltmak ve daha etkili yönetim sağlamak amacıyla Eğitim Ataşesinin uygun görüşü ve Başkonsolosun onayıyla birden fazla Genel Koordinatör görevlendirilebilir.

### **Bölge Koordinatörünün Görev, Yetki ve Sorumluluğu**

**Madde 56-** Bölge koordinatörü, Eğitim Ataşesinin önerisi ve Başkonsolosun onayıyla Türkçe ve Türk Kültürü öğretmenleri arasından görevlendirilir. Bölgesinde Türkçe ve Türk Kültürü Dersiyle ilgili her türlü eğitim-öğretim faaliyetlerini; milli bayramların kutlanması; Türkiye'yi ve Türk kültürünü tanıtmak ve temsil etme görevini; sosyal, kültürel, sportif, çalışmaların yürütülmesini; velileri bilgilendirme ve bilinçlendirme çalışmalarını; bölgesindeki öğretmenler, okul aile birlikleri, okul yönetimleri ve ilgili Türk ve Alman kuruluşlarıyla gerekli ilişkilerin kurulup geliştirilmesini ve bu yönergenin ilgili maddelerinde belirlenmiş görevlerini; bu yönergede belirlenen usul ve esaslar çerçevesinde ve Ataşelikten aldığı talimatlar doğrultusunda, demokratik bir yönetim anlayışı içinde yerine getirir.

#### **Bu maksatla:**

- 1) Eğitim bölgesindeki eğitim-öğretim, sosyal, kültürel, eğitsel ve sportif çalışmalarıyla ilgili Eğitim Ataşeliğinden gelen her türlü genelge ile yazılı ve sözlü duyuruları bölge öğretmenlerine veya ilgililere zamanında duyurur.
- 2) Eğitim bölgesinde Türkçe ve Türk Kültürü Dersi verilen okullara, bölgesindeki okul aile birliklerine ve okul veli temsilcilerine ait güncel iletişim bilgilerini kayıt altında tutar, bu bilgilerdeki değişiklikleri gecikmeksizin Ataşeliğe bildirir.
- 3) Eğitim bölgesindeki öğretmenlerin izin belgelerini, yolluk evraklarını, istatistikî bilgileri ve Ataşelikçe istenen her türlü bilgi ve belgeleri öğretmenlerden toplayıp kontrol edip yanlış veya eksik bilgileri tamamladıktan ve gerçeğe uygunluğunu denetledikten sonra Ataşeliğe gönderir.
- 4) Öğretim yılı sonuna bir ay kala, mevcut öğretim yılının genel bir değerlendirmesiyle birlikte, gelecek öğretim yılına yönelik olarak her öğretmen için ayrı ayrı olmak üzere, hazırlanacak raporu (öğretmenin görev yapacağı okullar, okuldaki Türk öğrenci sayısı, toplam ders saati ve bu durumda bölgede ihtiyaç duyulan öğretmen sayısı...) Eğitim Ataşeliğine gönderir.
- 5) Kendisine verilen görevi zamanında ve tam olarak yerine getirmeyen, görevini işbirliği içerisinde yürütülmesini aksatan, yurtdışında görevlendiriliş amaçlarına uygun olmayan faaliyetlerde bulunan öğretmenleri, sözlü olarak uyarır. Bu davranışlarında ısrar edenleri, bir rapor halinde Eğitim Ataşeliğine bildirir.
- 6) Görev alanındaki eğitim müdürlüğü ve belediye yetkilileriyle iletişim içinde bulunur ve işbirliği içerisinde çalışır. Kendisini, Türk öğrencileriyle ilgili her konuda bu makamlara muhatap kişi olarak tanıtır.
- 7) Ders dışı saatlerde, düzenlenen seminer ve toplantılara katılır. Değişik vesilelerle Alman eğitimcilere görev alanı ile ilgili bilgilendirme toplantıları düzenler.
- 8) Görev bölgesinde vuku bulan olayları, Alman ve Türk basınında bölgeyle ilgili çıkan haberleri derleyerek zamanında Eğitim Ataşeliğine bildirir.
- 9) Resmi tatillerden sonra bölge öğretmenlerinin sorunsuz bir şekilde göreve başlayıp başlayamadıklarına dair bilgileri, okulların başladığı birinci günün sonunda Eğitim Ataşeliğine e- postayla bildirir.

M.

- 10) Görev bölgelerine yeni gelecek öğretmenleri havalimanında karşılar, onların çevreye alışmalarını ve ilk gelişteki sosyal ihtiyaçlarının karşılanmasını organize eder,
- 11) Göreve yeni başlayan öğretmenin göreve başladığı ilk ay içinde Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Yönergesi ve yönergenin dayanaklarında belirtilen yasal mevzuat hakkında bilgilendirilmesini sağlar,
- 12) Öğretmenlerden gelen raporlardan oluşan eğitim bölgesi 3 aylık raporlarını Ataşelik tarafından hazırlanan üç aylık rapor başlıkları ile uyumlu olarak hazırlar ve zamanında gönderir,
- 13) Zorunlu hallerde her hafta, rutin olarak ise her ayın sonunda Ataşelik ile irtibata geçip bölgenin genel durumu ve derslere devam hakkında değerlendirmede bulunur,
- 14) Dönem başında eğitim müdürlüklerinden (Schulamt) randevu talep edip tanışır ve öğretmenlerin görev yerleri, ders saatleri gibi konular hakkında onları bilgilendirir (Ek:22), bölge öğretmenlerinin de katılacağı toplantı / buluşma organize eder, okullarla iletişim ve işbirliğinde karşılaşılan iyi örnekler, derslik temini, okul imkânlarının kullanımı, toplantı-faaliyet vb davet edilme gibi yaşanan zorluklar ve çözüm yolları hakkında fikir alışverişinde bulunur, çözüm önerileri sunar,
- 15) Görev bölgesindeki okulları uygun zamanlarda ziyaret eder ve koordinatör olarak kendini tanıtır,
- 16) Okul ziyaretlerinde Alman yetkililerinden; ders açılması/kapanmaması, sınıf temininin gündeme getirilmesi, öğleden sonraya mümkün olduğunca ders konulmaması konusunda tavsiyede bulunur, öğretmenler odasının ve ders materyallerin kullanımı konularında destek ister,
- 17) “Bakanlıklararası Ortak Kültür Komisyonu Nakil Vasıta Ücretlerinin Ödenmesine İlişkin Esas ve Usuller” konulu kararda belirtilen şartlara göre ikamet ettiği ve ana görev yerinin belediye sınırları dışında kalan okullara giden öğretmenlerin yol ücretlerinin mahsup hazırlığını, gidilen bölgeye göre günlük, aylık veya yıllık kart ücretinin en uygun olanının belirlenmesine dikkat ederek yapar,
- 18) Öğretmenlerin izin sürelerinin ve raporların listesini tutar, rapor ve izin süresi aşımında öğretmenlerin maaşlarının mahsubu için Ataşeliği bilgilendirir,
- 19) Yeni projeler hazırlanması hususunda öğretmenleri motive eder, yeni etkinlikler hazırlanması hususunda öğretmenlerle iş birliği içerisinde organizasyonların düzenlenmesine ve içeriklerinin hazırlanmasına rehberlik eder.
- 20) Görev süresi sona eren öğretmenlerden “Görev Yeri Raporları” (Ek:26) ile teslim alınması gereken diğer basılı-dijital evrak, doküman, materyal, Türkçe ve Türk Kültürü Dersi ile ilgili yeni öğretmene devredilecek internet hesabı kullanıcı adı-şifresi vb bilgileri tutanakla (Ek:16) teslim alıp göreve yeni gelen öğretmenlere tutanakla teslim eder.

### **Bölge Öğretmenin Görev ve Sorumlulukları**

**Madde 57-** Bölge öğretmenleri, bu yönergenin üçüncü maddesinde anılan mevzuat ve bu yönergenin ilgili maddelerinde belirlenmiş görevlerini, bu yönergede belirlenen usul ve esaslar çerçevesinde ve gerektiğinde bölge koordinatörü ve Ataşelikten aldığı talimatlar doğrultusunda yetki ve sorumluluklarının bilinci içinde yerine getirerek görev bölgesindeki tüm Türk ve Türk kökenli öğrencileri Türkçe ve Türk Kültürü Dersine kazandırmak için azami çaba gösterir.

#### **Bu maksatla öğretmen:**

- 1) T.C. Karlsruhe Başkonsolosluğu, Eğitim Ataşeliği ve bölge koordinatörü tarafından düzenlenen her türlü toplantı ve seminerlere katılır.
- 2) Yapacağı eğitsel, sosyal ve kültürel faaliyetleri zamanında bölge koordinatörüne bildirir ve “uygundur” görüşünü aldıktan sonra gerçekleştirir.
- 3) Kendisinden istenen her türlü bilgi, belge ve istatistikleri süresi içinde hazırlar ve Ataşeliğe veya bölge koordinatörüne iletir.

M.

- 4) Görevini, gerek öğretmenler gerekse veliler ile işbirliği ve dayanışma anlayışı içinde yapar.
- 5) İzinli olduğundan veya geçerli bir mazeretinden dolayı derse giremeyecekse önceden okul yönetimine, öğrencilere, velilere, bölge koordinatörüne ve Eğitim Ataşeliğine bilgi verir.
- 6) Derslere, resmi görüşmelere, toplantılara, eğitsel, sosyal ve kültürel faaliyetlere, temsil görevine uygun bir kıyafetle katılır, temsil görevine aykırı tutum ve davranışlardan kaçınır. Başkonsolosluğa kıyafet yönetmeliğine uygun kıyafetle gelir.
- 7) İzinlerle ilgili genelgelere uyararak, izin dilekçesini (Ek:11) Eğitim Ataşeliğine iletmek üzere, zamanında bölge koordinatörüne verir. Dilekçesinde iznini geçireceği yerin açık adresi ve Türkiye’de kullandığı telefon numaralarını belirtir, görev bölgesinden ayrılış ve dönüş tarihlerini bölge koordinatörüne bildirir. Bölgeden ayrılırken ve izinden döndüğü anda bölge koordinatörüne telefonla bilgi verdikten sonra yazılı olarak da izin dönüş dilekçesini (Ek: 12) Ataşeliğe iletmek üzere bölge koordinatörüne verir.
- 8) Hafta sonu ve diğer tatillerde, görevli olduğu bölgeden ayrılması halinde bölge koordinatörüne bilgi verir.
- 9) Türk okul-aile birliklerinin çalışmalarını izler, destekler, faaliyetlerin işbirliği içinde gerçekleşmesi için gereken çabayı gösterir. Öğrenci sayısı az olan ve okul aile birliği kurulmayan okullarda on öğrenciye kadar bir, yirmi öğrenciye kadar iki veli temsilcisi seçilmesini teşvik eder. Okul veli temsilciliğine ve okul aile birliğine seçilen temsilci, yönetim ve denetleme kurulu üyelerinin ad-soyadları, açık adres, e-posta ve telefon numaralarını içeren listeyi/listeleri (Ek:13), seçimi takip eden bir hafta içinde bölge koordinatörüne gönderir.
- 10) Yabancı dilini geliştirmek için özel gayret gösterir, çevresindeki imkânları değerlendirir.
- 11) Görev yaptığı okullardaki öğrenci problemlerinin çözümü için öğrencinin öğretmeni/öğretmenleri, velisi, okul yöneticileri, bölge koordinatörü ve diğer ilgililerle işbirliği yapar, kayda değer konuları rapor ederek Eğitim Ataşeliğine bildirir.
- 12) Görev yaptığı okulun/okulların yöneticilerine kendisini Türk öğrencileriyle ilgili konularda muhatap kişi olarak tanıtır. Okul yöneticileri, aileler ve öğretmenlerle işbirliği yaparak öğrencinin devam etmesi gereken en uygun okulun tespitine çalışır ve bu konuda velileri bilgilendirir.
- 13) İlkokula (Grundschule) devam eden öğrencilerle özel olarak ilgilenerek Realschule ve Gymnasium adı verilen okullara devam edebilmeleri için azami gayret gösterir.
- 14) Türk toplumunun içinde yaşadığı topluma uyumu için yürütülen çalışmalara destek olur,
- 15) Görev bölgesinde, eğitimle ilgili olmasa da, ülkemizi ilgilendiren olayları, Alman ve Türk basınında bölgesiyle ilgili çıkan haberleri, derleyerek zamanında Eğitim Ataşeliğine bildirir.
- 16) Almanya’da görev yaptığı okullarla Türkiye’deki görev yaptığı okullar arasında kardeş okul projesi geliştirilmesi için çaba gösterir.
- 17) Eğitim Ataşeliğinin onayı ile bölge koordinatörü tarafından verilen diğer görevleri yapar. Koordinatörlük bölgesinde yapılacak işlerle ilgili diğer faaliyetlere katkı sağlar.

M.

- 4) Görevini, gerek öğretmenler gerekse veliler ile işbirliği ve dayanışma anlayışı içinde yapar.
- 5) İzinli olduğundan veya geçerli bir mazeretinden dolayı derse giremeyecekse önceden okul yönetimine, öğrencilere, velilere, bölge koordinatörüne ve Eğitim Ataşeliğine bilgi verir.
- 6) Derslere, resmi görüşmelere, toplantılara, eğitsel, sosyal ve kültürel faaliyetlere, temsil görevine uygun bir kılık ve kıyafetle katılır, temsil görevine aykırı tutum ve davranışlardan kaçınır. Başkonsolosluğa kılık kıyafet yönetmeliğine uygun kıyafetle gelir.
- 7) İzinlerle ilgili genelgelere uyarak, izin dilekçesini (Ek:11) Eğitim Ataşeliğine iletmek üzere, zamanında bölge koordinatörüne verir. Dilekçesinde iznini geçireceği yerin açık adresi ve Türkiye’de kullandığı telefon numaralarını belirtir, görev bölgesinden ayrılış ve dönüş tarihlerini bölge koordinatörüne bildirir. Bölgeden ayrılırken ve izinden döndüğü anda bölge koordinatörüne telefonla bilgi verdikten sonra yazılı olarak da izin dönüş dilekçesini (Ek: 12) Ataşeliğe iletmek üzere bölge koordinatörüne verir.
- 8) Hafta sonu ve diğer tatillerde, görevli olduğu bölgeden ayrılması halinde bölge koordinatörüne bilgi verir.
- 9) Türk okul-aile birliklerinin çalışmalarını izler, destekler, faaliyetlerin işbirliği içinde gerçekleşmesi için gereken çabayı gösterir. Öğrenci sayısı az olan ve okul aile birliği kurulmayan okullarda on öğrenciye kadar bir, yirmi öğrenciye kadar iki veli temsilcisi seçilmesini teşvik eder. Okul veli temsilciliğine ve okul aile birliğine seçilen temsilci, yönetim ve denetleme kurulu üyelerinin ad-soyadları, açık adres, e-posta ve telefon numaralarını içeren listeyi/listeleri (Ek:13), seçimi takip eden bir hafta içinde bölge koordinatörüne gönderir.
- 10) Yabancı dilini geliştirmek için özel gayret gösterir, çevresindeki imkânları değerlendirir.
- 11) Görev yaptığı okullardaki öğrenci problemlerinin çözümü için öğrencinin öğretmeni/öğretmenleri, velisi, okul yöneticileri, bölge koordinatörü ve diğer ilgililerle işbirliği yapar, kayda değer konuları rapor ederek Eğitim Ataşeliğine bildirir.
- 12) Görev yaptığı okulun/okulların yöneticilerine kendisini Türk öğrencileriyle ilgili konularda muhatap kişi olarak tanıtır. Okul yöneticileri, aileler ve öğretmenlerle işbirliği yaparak öğrencinin devam etmesi gereken en uygun okulun tespitine çalışır ve bu konuda velileri bilgilendirir.
- 13) İlkokula (Grundschule) devam eden öğrencilerle özel olarak ilgilenerek Realschule ve Gymnasium adı verilen okullara devam edebilmeleri için azami gayret gösterir.
- 14) Türk toplumunun içinde yaşadığı topluma uyumu için yürütülen çalışmalara destek olur,
- 15) Görev bölgesinde, eğitimle ilgili olmasa da, ülkemizi ilgilendiren olayları, Alman ve Türk basınında bölgesiyle ilgili çıkan haberleri, derleyerek zamanında Eğitim Ataşeliğine bildirir.
- 16) Almanya’da görev yaptığı okullarla Türkiye’deki görev yaptığı okullar arasında kardeş okul projesi geliştirilmesi için çaba gösterir.
- 17) Eğitim Ataşeliğinin onayı ile bölge koordinatörü tarafından verilen diğer görevleri yapar. Koordinatörlük bölgesinde yapılacak işlerle ilgili diğer faaliyetlere katkı sağlar.

M.



## Kendi Branşında Görevlendirilen Öğretmenlerin Görev ve Sorumlulukları

**Madde 58-** Türkçe ve Türk Kültürü Dersi öğretmenliği dışında, ihtiyaç nedeniyle branşları veya sahip oldukları bazı özellik ve nitelikleri dikkate alınarak folklor eğitimi, rehber öğretmenlik, görsel sanatlar veya başka bir alanda görevlendirilen öğretmenler, görevlerini, Ataşeliğin emir ve talimatları ve ikametlerinin bulunduğu eğitim bölgesi koordinatörünün yönlendirmesi ile yurt dışı görevle bağdaştığı ölçüde alanlarıyla ilgili mevzuata uygun biçimde yerine getirirler.

Bu öğretmenlerin görev alanı, ikametlerinin bulunduğu eğitim bölgesiyle sınırlı olmayıp, Ataşeliğimizin tüm görev bölgesidir. Aynı branşta birden fazla öğretmen bulunması halinde Ataşelik her öğretmen için Ataşeliğin tüm görev alanını dikkate alarak belirli bir görev bölgesi belirleyebilir.

Kendi branşında görevlendirilen öğretmenler, ikametlerinin bulunduğu eğitim bölgesi içinde ihtiyaç duyulduğunda bölge koordinatörünün önerisi üzerine Eğitim Ataşeliğinin talimatıyla düzenli olarak; eğitim bölgesinde görevli öğretmenlerin mazeretleri nedeniyle dersin boş geçmesi durumunda geçici olarak; Türkçe dersine girmek zorundadırlar.

Görevlendirildikleri alanda istenen başarıyı gösteremeyenler veya yapmakta oldukları göreve artık ihtiyaç duyulmayanlar Türkçe ve Türk Kültürü Dersi öğretmeni olarak görevlendirilir.

### Bölge Koordinatörleri ve Öğretmenlerin Ders Görevi Karşılığı Görevlendirilmesi

**Madde 59-** Eğitim Ataşeliği, bölge koordinatörlerini ve öğretmenleri, ihtiyaç duyulan hallerde, görevli oldukları eğitim bölgesinde ders saatlerinin boş geçmesine neden olmamak kaydıyla, Eğitim Ataşeliğinin eğitim-öğretim, yönetim, tanıtım, yayım gibi süreklilik arz eden çalışmalarının daha etkin ve yaygın biçimde sürdürülmesi amacıyla görevlendirebilir. Bu görevlendirme öğretmenlerin haftalık ders saatlerine karşılık sayılır.

## SEKİZİNCİ KISIM

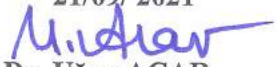
### Yürürlükten Kaldırılan Mevzuat, Yürürlük

#### Kaldırılan Mevzuat

**Madde 60-** T.C. Karlsruhe Başkonsolosluğunun 05.04.2017 tarihli onayıyla yürürlüğe giren **Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Yönergesi** yürürlükten kaldırılmıştır.

#### Yürürlük

**Madde 61-** Bu yönerge, T.C. Karlsruhe Başkonsolosu'nun onayı ile yürürlüğe girer ve Eğitim Ataşeliğine yürütülür.

21/09/2021  
  
Dr. Uğur ACAR  
Eğitim Ataşesi

OLUR  
.../09/2021

  
Banu TERZİOĞLU  
Başkonsolos

## EKLER:

1. Ek:1 Haftalık Ders Programı
2. Ek:2 Türkçe Derslerine Katılım Belgesi (8.sınıf)
3. Ek:3 Yarı Yıl Karnesi (Halbjahreszeugnis)
4. Ek:4 Yıl Sonu Karnesi (Jahreszeugnis)
5. Ek:5 Karne Kayıt Belgesi
6. Ek:6 Not Çizelgesi Alman Karnesi İçin
7. Ek:7 Türkçe Dersi Başvuru Dilekçesi ve Rıza Beyanı
8. Ek:8 Türkçe Dersleri Öğrenci Kayıt Listesi
9. Ek:9 Öğrenci İstatistik Formu
10. Ek:10 Türkçe Dersleri Yoklama Listesi
11. Ek:11 MEB İzin Formu
12. Ek:12 İzin Dönüşü Dilekçesi/ Bölge Toplu İzin Dönüş Listesi
13. Ek:13 OAB Listesi
14. Ek:14 Türkçe ve Türk Kültürü Derslerine Katılım Belgesi Kayıt Örneği
15. Ek:15 Takdir Belgesi
16. Ek:16 Devir Teslim Tutanağı
17. Ek:17 Katılım Belgesi Kayıt Defteri
18. Ek:18 Ders Defteri
19. Ek:19 Okul Müdürlerini Bilgilendirme Yazısı
20. Ek:20 Sınıf Ziyaret Formu
21. Ek:21 Aylık Faaliyet Raporu
22. Ek:22 Eğitim Müdürlüklerinin Görev Yerlerine Göre Öğretmen Listeleri
23. Ek:23 Öğretmen Ziyaret Formu
24. Ek:24 Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programı
25. Ek:25 Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programı (Almanca)
26. Ek: 26 Görev Yeri Raporu
27. Ek: 27 Öğretmen Görev Yerleri Onayı
28. Ek: 28 Eğitim Bölgesi Dışı Görevlendirme Onayı
29. Ek: 29 Belirli Günler ve Milli Bayramlar Kutlama Onayı